

## EVENTI

### Stage di pizzica-pizzica a cura di Anna Cinzia Villani

La pizzica pizzica è sicuramente l'aspetto più conosciuto della tradizione salentina e, tra le danze del sud quella che principalmente attira l'attenzione di appassionati di tutta Italia. Come in tutte le culture popolari, alla musica e di conseguenza alla danza, erano affidate delle funzioni sociali ben precise che però oggi sono quasi del tutto ignorate. La vita attuale infatti c'ha allontanati dal modo di vivere e della mentalità delle società arcaiche. E' proprio sulla conoscenza del mondo contadino che si basa la preparazione di Anna Cinzia Villani che è quindi in grado di ricostruire le abitudini delle civiltà rurali in relazione alla musica passando attraverso il fenomeno del tarantismo, il rito della danza-scherma e l'insegnamento dei passi della pizzica pizzica.

1 ottobre - Auditorium FLOG (Firenze)

### MusicAfrica

Lezione-concerto sulla musica africana con Gabin Dabiré

L'iniziativa nasce per favorire l'integrazione sociale attraverso il linguaggio della musica e allo stesso tempo far conoscere ai ragazzi italiani e stranieri culture e tradizioni spesso molto differenti dalle loro. Il progetto si inserisce nel contesto di una realtà multietnica cercando di lavorare sia sul mantenimento dell'identità culturale d'origine, sia sullo scambio e la conoscenza reciproca. Le lezioni-concerto saranno tenute dal cantante, musicista e compositore burkinabé GABIN DABIRÉ.

26 ottobre - Teatro Dante (Campi B.)  
27 ottobre - Auditorium FLOG (Firenze)

### Immagini & Suoni del Mondo Festival del Film Etnomusicale

È possibile racchiudere i suoni del mondo in una pellicola? Il Festival del film etnomusicale intende portare le musiche del mondo al cinema, proponendo un viaggio attraverso universi sonori diversi e lontani, ma oggi sempre più vicini a noi. Il programma completo su: [www.multiculti.it](http://www.multiculti.it)

31 ottobre / 02 novembre - Cinema Odeon (Firenze)

to image - [www.forimage.it](http://www.forimage.it)

Organizzazione e Produzione  
Centro Flog Tradizioni Popolari  
Via M. Mercati 24/B Firenze  
tel. 055. 46.28.714 - fax 055.486953  
[www.flog.it](http://www.flog.it) - [www.musicadeipopoli.com](http://www.musicadeipopoli.com)  
[centroflog@musicadeipopoli.com](mailto:centroflog@musicadeipopoli.com)

Ingresso concerti:  
€ 12 - € 10 (2,3,8,24 ottobre)  
€ 15 - € 12 (15,16,23,30 ottobre)  
*Riduzioni under 12, over 65, studenti universitari*  
Prevedite presso:  
Box Office (Via Alamanni 39 - Firenze  
tel. 055. 21.08.04)  
Biglietti un'ora prima dei concerti presso:  
Auditorium FLOG (Via dei Mercati 24/b - Firenze)

I POSTI NON SONO NUMERATI

MUSICA DEL POPOLI  
XXXV Edizione

# MUSICHE MIGRANTI

2 - 30 Ottobre 2010  
Firenze  
[www.musicadeipopoli.com](http://www.musicadeipopoli.com)



## PROGRAMMA

sabato 2 ottobre Auditorium Flog  
"IL RI-MORSO DELLA TARANTA"  
con Anna Cinzia Villani, Enza Pagliara,  
Core de Villani e Mascarimiri (Italia)



domenica 3 ottobre Auditorium Flog  
BALLAKÉ SISSOKO &  
VINCENT SEGAL (Mali/Francia)



venerdì 8 ottobre Auditorium Flog  
ETTA SCOLLO (Italia)



venerdì 15 ottobre Auditorium Flog  
MAFALDA ARNAUTH (Portogallo)



sabato 16 ottobre Teatro Dante (Campi B.)  
GRANDE ORCHESTRA DI TANGO  
di MOSALINI (Argentina)



sabato 23 ottobre Auditorium Flog  
FRESU, GALLIANO, LUNDGREN  
(Italia/Francia/Svezia)



domenica 24 ottobre Auditorium Flog  
SVÄNG (Finlandia)



sabato 30 ottobre Auditorium Flog  
LA 33 (Colombia)



Auditorium Flog via M. Mercati, 24/B Firenze  
Teatro Dante p.zza Dante, 23 Campi B.

INIZIO SPETTACOLI ORE 21,30  
Prevedite Box Office tel. 055. 21.08.04

Organizzazione e Produzione  
F.L.O.G. / Centro Flog Tradizioni Popolari  
Via M. Mercati 24/B Firenze  
tel. / fax 055. 46.28.714  
[centroflog@musicadeipopoli.com](mailto:centroflog@musicadeipopoli.com)



Con il patrocinio del  
Ministero degli Affari Esteri

in collaborazione con



## **sabato 2 ottobre** AUDITORIUM FLOG

"Il ri-morso della taranta"

con **ANNA CINZIA VILLANI, ENZA PAGLIARA, CORE DE VILLANI**  
e **MASCARIMIRI** (Italia)

Una serata dedicata al "neo-tarantismo", a cinquant'anni dalla pubblicazione del famoso saggio di Ernesto De Martino La terra del rimorso. Enza Pagliara e Anna Cinzia Villani sono due delle voci più prestigiose e intense della riproposta musicale salentina. Le loro voci dallo stile "antico" restituiscono l'autenticità del suono tradizionale, dove il canto segna il rapporto vivo con la memoria del passato. I musicisti di CORE DI VILLANI partono alla ricerca di canti e danze che fino a poco tempo fa erano vitali e costituivano l'unica fonte spontanea di intrattenimento delle genti salentine. Coi MASCARIMIRI la pizzica tradizionale cambia aspetto ispirandosi alle sonorità della musica techno, inaugurando un percorso musicale nuovo definito "tradinnovazione".



## **domenica 3 ottobre** AUDITORIUM FLOG

**BALLAKE' SISSOKO & VINCENT SEGAL** (Mali/Francia)

Un incontro straordinario tra due musicisti che, provenendo da esperienze diversissime, quasi opposte, si integrano alla perfezione. La tradizione del griot di Sissoko e la formazione classica di Segal dialogano in modo sublime, producendo una sintesi musicale che è nettare per le orecchie. La capacità di trasformare e plasmare il significato storico dei loro strumenti e delle rispettive culture di provenienza ha consentito che il rispettivo bagaglio culturale fosse una ricchezza da portarsi appresso nel viaggio intrapreso per soddisfare un'innata sete di conoscenza.



## **venerdì 8 ottobre** AUDITORIUM FLOG

**ETTA SCOLLO** (Italia) "Il fiore splendente"

Il Fiore Splendente è un progetto poetico/musicale della cantante catanese Etta Scollo ispirato all' "Antologia dei poeti arabi di Sicilia" curata da Francesca Maria Corrao. Questo progetto è dedicato al tema dei poeti arabi di Sicilia che vissero e scrissero tra il IX e XII sec. Partendo dalle immagini offerte da una poesia onirica e lussureggiante, raffinata e delirante, che parla dell'amore per una Sicilia bellissima, tra giardini di cui ci giunge oggi solo un vago ricordo, e della sofferenza, del rimpianto per la sua perdita nei versi di poeti come Ibn Hamdis (1052-1132), si vuole trasmettere, lungo un ponte immaginario steso tra passato e presente, i sentimenti di questi poeti: quelle "immagini così lontane da sembrare illusioni (che) eppure sbocciano come fiori tra la maglia di versi di quell'epoca".



## **venerdì 15 ottobre** AUDITORIUM FLOG

**MAFALDA ARNAUTH** (Portogallo)

Mafalda Arnauth è l'astro nascente del fado portoghese. Con la freschezza caratteristica di una voce giovane e pulita, Mafalda cattura il pubblico prima con la spontaneità del suo canto, poi con i ricordi evocati dalle canzoni della tradizione lusitana, e infine con le sue composizioni, che ne rivelano la profonda sensibilità.

Il fado di Mafalda si allontana dai temi consueti della fatalità, la cattiva sorte e l'ombra; i testi non trattano di amori disperati e neppure di tragiche storie legate al rapporto d'amore e odio con l'oceano, portatore di fortune e disgrazie per le famiglie dei marinai portoghesi, ma offrono grande spazio all'amore come momento di liberazione e di felicità.



## **sabato 16 ottobre** TEATRO DANTE (Campi B.)

**GRANDE ORCHESTRA DI TANGO DI MOSALINI** (Argentina)

in collaborazione con il Comune di Campi Bisenzio

Juan Jose Mosalini, conosciuto come l'ambasciatore più rappresentativo del tango, è tra i rari bandoneonisti capaci di farlo rivivere in tutte le sue espressioni, dalle origini alla contemporaneità. Iniziato al bandoneon e alla musica popolare argentina dal padre, a 17 anni era già un professionista arrivato a collaborare con le più grandi orchestre e i migliori solisti del suo Paese tra i quali José Basso, Astor Piazzolla e Osvaldo Pugliese. Trasferitosi in Francia, ha fondato la Grande Orchestra di Tango, un progetto di forte impatto musicale ed emotivo dove il canto, la danza e la musica si fondono in un irresistibile vortice.



## **sabato 23 ottobre** AUDITORIUM FLOG

**P. FRESU, R. GALLIANO, J. LUNDGREN** (Italia/Francia/Svezia)

"Mare Nostrum"

in collaborazione con Eventi Music Pool 

Lo straordinario trio di "Mare Nostrum" nasce dalla collaborazione fra tre musicisti di grande valore: il trombettista italiano Paolo Fresu, il fisarmonicista francese Richard Galliano ed il pianista svedese Jan Lundgren. Il percorso comune scelto dai tre è a contatto con la melodia, in particolare quella mediterranea, per creare una musica magica ed evocativa che assembla tracce tra le più disparate e sorprendenti, dagli echi delle canzoni francesi di Charles Trenet ai brani tradizionali svedesi, dal tango di Astor Piazzolla al barocco italiano di Monteverdi. Tutte queste ispirazioni sono tenute insieme dall'abilità musicale non comune dei tre, che si avventurano per i tanti sentieri con la sensibilità dei cantastorie, creando un'intesa istantanea con gli ascoltatori nel loro affascinante racconto sonoro.



## **domenica 24 ottobre** AUDITORIUM FLOG

**SVÄNG** (Finlandia)

Fenomenale quartetto di armoniche! Jouko Kyhälä, Eero Grundström, Pasi Leino e Eero Turkka armati di un piccolo strumento come l'armonica a bocca stanno entusiasmando il pubblico di tutta Europa con live travolgenti e spettacolari. Il loro secondo album "Jarruta" (2008) è stato accolto con grande entusiasmo proiettando gli Sväng tra i gruppi migliori della world music. Con un repertorio originale il gruppo propone nuove sonorità e capacità espressive di originalità assoluta. L'arrivo sulle scene di Sväng ha portato a definire nuove possibilità espressive per questo strumento che, combinate ad un livello tecnico virtuosistico, fanno di questa proposta un appuntamento da non perdere.



## **sabato 30 ottobre** AUDITORIUM FLOG

**La 33** (Colombia)

Una delle orchestre più frizzanti e vivaci nell'ambito della musica salsa, La 33 si è formata nel 2002, nel quartiere bogotano di Teusaquillo, più precisamente nella calle 33 da cui hanno preso il nome. Qualcuno ha descritto La 33 come "Los rockeros de la salsa", per la loro versatilità, forza sul palcoscenico, messa in scena giovane e urbana e per la loro capacità di sfiorare in modo contundente il jazz, il folklore colombiano e il sound della salsa di New York degli anni 70. L'orchestra La 33 è considerata oggi la migliore band di Salsa di Bogotá e del resto della Colombia ed è senza dubbio una delle proposte di salsa colombiana più esplosiva del momento.

